

**OKI**

**ML1120**

## **Guide de l'utilisateur**





# Information sur les droits d'auteur

---

Copyright © 2012 par Oki Data Americas, Inc. Tous droits réservés.

## **Titre du document et référence**

---

Microline 1120 Guide de l'Utilisateur

N/P 45690702EE Rev1

Septembre, 2013

## **Avis de non-responsabilité**

---

Tout a été fait pour que les informations fournies dans ce document soient complètes, exactes et à jour. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux conséquences d'erreurs échappant à son contrôle. Le fabricant ne peut en outre garantir que les changements éventuellement apportés aux logiciels et matériels mentionnés dans ce guide par leurs fabricants respectifs n'affectent pas la validité de ces informations. Les références faites dans ce document à des logiciels d'autre provenance ne constituent pas un accord de la part d'fabricant.

Toutes les mesures ont été prises pour que ce document vous apporte une aide précieuse, toutefois nous ne pouvons garantir qu'il traite dans son intégralité toutes les informations contenues.

Les derniers pilotes et manuels sont disponibles sur le site Web :  
<http://www.okiprintingsolutions.com>.

## **Marques commerciales**

---

OKI et Microline sont des marques déposées de Oki Electric Industry Co., Ltd.

Microsoft, MS-DOS et Windows sont soit des marques, soit des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Les autres noms de produits et de marques sont des marques déposées ou des marques de leurs propriétaires.

## **ENERGY STAR®**

---



En tant que partenaire du programme ENERGY STAR, Oki Data a déterminé que ce produit est conforme aux directives ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique.

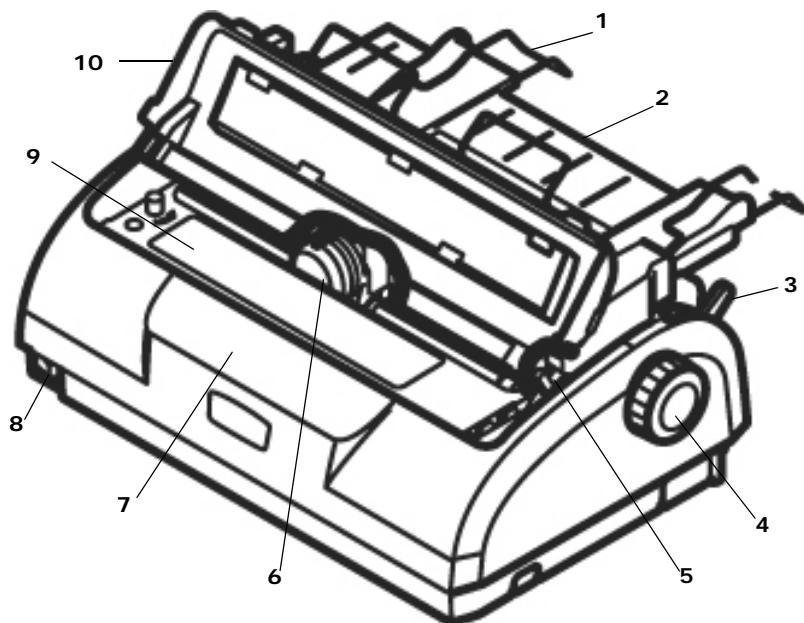
Remarque : Ne pas se conformer (lorsqu'on emploie des cartes d'interface réseau (Network Interface Card)).

<b>Parties de l'imprimante</b> . . . . .	<b>6</b>
Vue avant . . . . .	6
Vue arrière . . . . .	7
Vue du dessous . . . . .	8
<b>Panneau de commande</b> . . . . .	<b>9</b>
Touches . . . . .	9
Témoins . . . . .	10
<b>Modes d'impression</b> . . . . .	<b>11</b>
Changer le mode d'impression . . . . .	11
<b>Menus</b> . . . . .	<b>12</b>
Activation du mode MENU . . . . .	12
Modification des paramètres du menu . . . . .	12
Groupes, Éléments, et Paramètres . . . . .	13
Printer Control (Commande de l'imprimante) . . . . .	13
Font (Police) . . . . .	14
Symbol Sets (Jeux de symboles) . . . . .	15
Rear Feed (Alimentation arrière) . . . . .	16
Bottom Feed (Alimentation inférieure) . . . . .	18
Top Feed (Alimentation Supérieure) . . . . .	18
Set-Up (Configuration) . . . . .	20
Parallel I/F (Interface parallèle) . . . . .	24
Serial I/F (Interface série) . . . . .	25
<b>Chargement du papier</b> . . . . .	<b>26</b>
Chargement de Feuilles Individuelles . . . . .	26
Alimentation Arrière, Papier Continu . . . . .	28
Chargement de formulaires en continu, alimentation par le bas	30
<b>Réglage du haut de page</b> . . . . .	<b>42</b>
Généralités . . . . .	42
Utilisez le menu Printer (Imprimante)	
Haut de page temporaire . . . . .	44
<b>Détachement de formulaire</b> . . . . .	<b>45</b>
Activer la fonction de détachement de formulaire . . . . .	45
Déplacer les formulaires en continu pour le détachement . . . . .	45
<b>Hauteur de la tête d'impression</b> . . . . .	<b>46</b>

Ajustement de l'écartement de la tête d'impression . . . . .	46
<b>Dépannage . . . . .</b>	<b>48</b>
Bourrages de Papier, Feuille individuelle . . . . .	48
Bourrages de Papier, Formulaires en continu . . . . .	48
<b>Numéros de pièce . . . . .</b>	<b>49</b>
Ribbon . . . . .	49
<b>Spécifications . . . . .</b>	<b>50</b>
Méthode d'impression . . . . .	50
Tête d'impression . . . . .	50
Ruban Durée . . . . .	50
Émulations . . . . .	50
Interfaces (Standard) . . . . .	50
Capacité de Réception de la Mémoire Tampon . . . . .	50
Vitesse d'impression . . . . .	51
Fiabilité . . . . .	51
Spécifications du support d'impression . . . . .	52
Dimensions de l'Imprimante . . . . .	55
Poids de l'Imprimante . . . . .	55
Exigences environnementales . . . . .	55
Installation Électrique . . . . .	55
<b>Utilitaires . . . . .</b>	<b>56</b>
Descriptions des Utilitaires . . . . .	57
Installation des utilitaires . . . . .	58
OKI DIPUS (Utilitaires d'imprimante à matrice) . . . . .	59

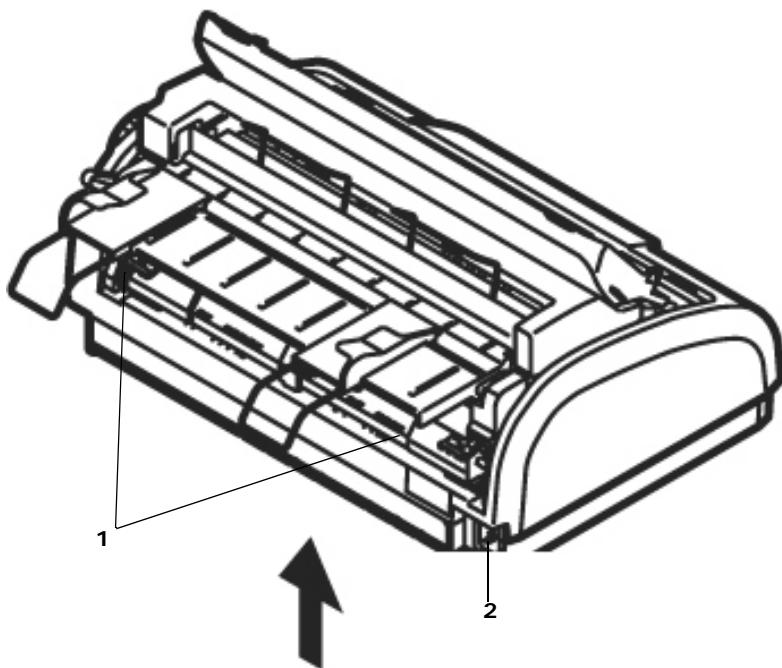
# Parties de l'imprimante

## Vue avant



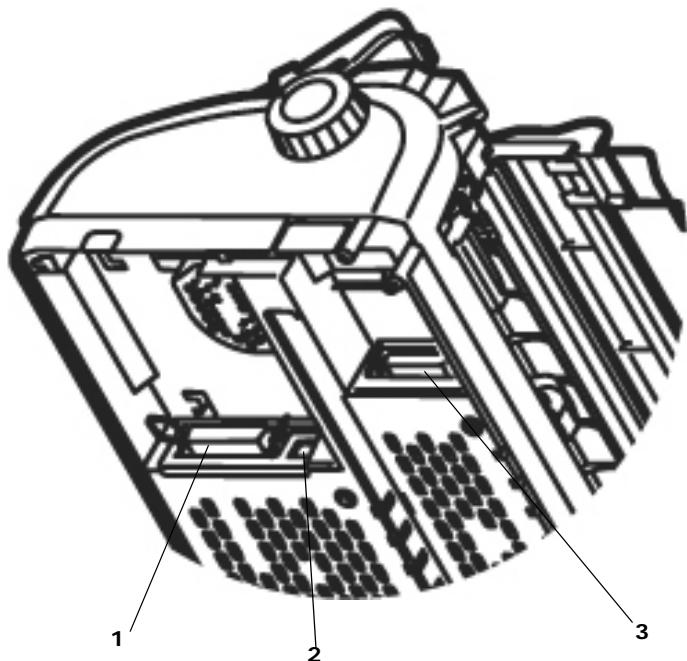
1. Guide-papier
2. Support de papier
3. Levier d'entraînement du papier
4. Bouton d'entraînement (Ne pas utiliser)
5. Levier de hauteur de la tête d'Impression
6. Tête d'impression
7. Panneau de commande
8. Interrupteur marche/arrêt
9. Cartouche de ruban
10. Capot, assemblage supérieur

## Vue arrière



1. Tracteurs
2. Prise du câble d'alimentation

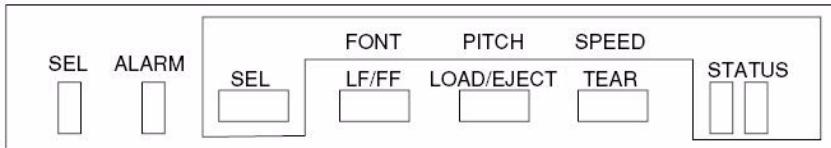
## Vue du dessous



1. Port parallèle
2. Port USB
3. Port série RS-232C

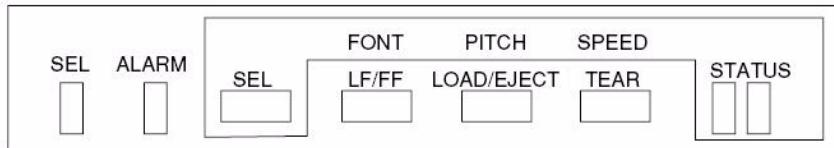
# Panneau de commande

## Touches



Bouton	Mode d'impression	Mode Menu	Autre
SEL	Met l'imprimante EN LIGNE ou HORS LIGNE.	Fait défiler les groupes du menu	Si tenu enfoncé au démarrage, met l'imprimante en mode Menu
LF/FF	Fait avancer le papier d'une ligne. Maintenu enfoncé, fait avancer le papier au prochain haut de page ou éjecte les pages individuelles de l'imprimante.	En entrant le mode Menu, imprime la première ligne. Fait défiler les articles du menu.	SEL + LF/FF sélectionne la police
LOAD/ EJECT	Aucun papier chargé : Chargement de papier Feuille séparée chargée : éjecte la feuille. Formulaire en continu chargé : gare le papier.	En entrant le mode Menu, imprime la première ligne. Fait défiler les paramètres du menu.	SEL + LOAD/ EJECT sélectionne l'écartement
TEAR	Formulaire en continu chargé : fait avancer le papier à la position de détachement.		SEL + TEAR sélectionne la vitesse d'impression.
LOAD/ EJECT + LF/FF	Alimentation fine par ligne inverse du paramètre de haut de page (imprimante désactivée)		
LOAD/ EJECT + SEL	Alimentation fine par ligne avant du paramètre de haut de page (imprimante désactivée)		
TEAR + SEL	Alimentation fine par ligne inverse du paramètre de détachement		
TEAR + LF/FF	Alimentation fine par ligne avant du paramètre de détachement		

# Témoins



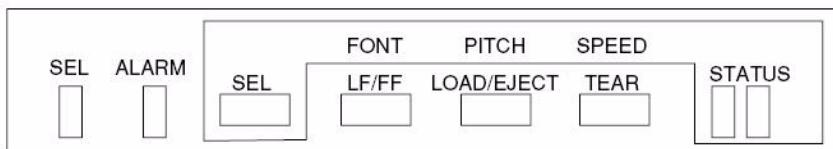
Témoin	État, Fonction
SEL	Clignote = Imprimante est en ligne. Éteint = Imprimante est désactivée. Allumé = Clignote avec ALARM (ALARME) allumé pour indiquer une défaillance. Clignotant = Indique Imprimer réprimer état Clignotant = Indique l'état d'alarme tête d'impression thermique. Clignotant = Indique le mode d'économie d'énergie (à long cycle de clignotement).
ALARM	Clignote, voyant SEL éteint = manque de papier Clignotant = Bourrage papier Clignote, le voyant SELECT clignote = le diagnostic automatique a détecté une erreur
STATUS témoins	Indique les sélections de mode d'impression. Consultez "Modes d'impression" à la page 11.

# Modes d'impression

## Changer le mode d'impression

Vous pouvez modifier les modes d'impression directement à partir du panneau avant. Tenez le bouton SEL enfoncé et appuyez sur le bouton indiqué ci-dessous. L'imprimante fait défiler les choix tels qu'indiqués par les deux témoins STATUS. Lorsque vous relâchez les boutons, la sélection est réglée.

**Note** *Durant le fonctionnement normal, les témoins d'état montrent la sélection de la police.*



Combinaison de boutons	Style d'impression	Combinaison des témoins STATUS	
		Gauche	Droite
SEL + LF/FF	Font (Police)		
	Near Letter Quality (Mode Qualité lettre)		Allumée
	Utility (Moyen)	Allumée	
	High Speed Draft (Brouillon haute vitesse)		Clignotant
	Super Speed Draft (Brouillon ultra haute vitesse)	Clignotant	
SEL + LOAD/EJECT	Character pitch (Pas de caractère)		
	10 CPI (PPP)		Allumée
	12 CPI (PPP)	Allumée	
	15 CPI (PPP)		Clignotant
	17 CPI (PPP)	Clignotant	
	20 CPI (PPP)	Allumée	Allumée
	Proportional (Proportionnel)	Clignotant	Clignotant
SEL + TEAR	Print Speed (Vitesse d'impression)		
	Normal		Allumée
	High Speed (Haute vitesse)	Allumée	
	Quiet (Silencieuse)	Allumée	Allumée

# Menus

---

L'imprimante possède un menu interne contenant un certain nombre de conditions par défaut pouvant être définies pour lui permettre d'adopter les paramètres requis par l'ordinateur.

## Activation du mode MENU

Allumez l'imprimante tout en maintenant le bouton SEL (SÉLECTIONNER) enfoncé.

## Modification des paramètres du menu

1. Allumez l'imprimante tout en maintenant le bouton SEL (SÉLECTIONNER) enfoncé.
2. Modifiez les paramètres :
  - a. Appuyez sur le bouton SEL (SÉLECTIONNER) pour sélectionner le groupe approprié à modifier (colonne de gauche du MENU).
  - b. Appuyez sur le bouton LF/FF pour sélectionner l'option appropriée du groupe sélectionné (colonne centrale du MENU).
  - c. Appuyez sur le bouton LOAD/EJECT pour faire défiler les paramètres disponibles pour l'option à modifier (colonne de droite du MENU).
  - d. Pour effectuer d'autres modifications :
    - appuyez SEL pour le groupe suivant  
ou
    - appuyez sur LF/FF pour l'item suivant.
3. Reprenez les étapes précédentes s'il est nécessaire de définir d'autres paramètres.
4. Tenez TEAR, puis LOAD/EJECT, puis LF/FF ensemble pour enregistrer les modifications apportées et quitter le mode Menu.

### Important

Si vous mettez l'imprimante hors tension sans avoir préalablement quitté le mode Menu, les modifications effectuées seront perdues.

# Groupes, Éléments, et Paramètres

Chaque groupe contient plusieurs éléments dont chacun comporte des paramètres réglables.

Groupe	Élément 1	Paramètre 1 ... Paramètre X
	...	Paramètre 1 ... Paramètre X
	Élément X	Paramètre 1 ... Paramètre X

## Liste des groupes de menu

- Printer Control (Commande de l'imprimante) : consultez la page 13
- Font (Police) : consultez la page 14
- Symbol Sets (Jeux de symboles) : consultez la page 15
- Rear Feed (Alimentation arrière) : consultez la page 16
- Bottom Feed (Alimentation inférieure) : consultez la page 18
- Top Feed (Alimentation Supérieure) : consultez la page 18
- Set-Up (Configuration) : consultez la page 20
- Parallel I/F (Interface parallèle) : consultez la page 24
- Serial I/F (Interface série) : consultez la page 25

## Printer Control (Commande de l'imprimante)

**Note** *Le réglage par défaut est en caractères **italique gras bleus**.*

Élément	Paramètres
Emulation Mode (Mode d'émulation)	IBM <b>Epson</b> ML

## Font (Police)

**Note** Le réglage par défaut est en caractères **italique gras bleus**.

Élément	Paramètres
Print Mode (Mode d'impression)	<b>Utility (Moyen)</b> NLQ Courier (Lettre Courier) NLQ Gothic (Lettre Gothic) DRAFT (Brouillon)
DRAFT Mode (Mode Brouillon)	<b>HSD (Brouillon haute vitesse)</b> SSD (Brouillon ultra haute vitesse)
Pitch (Pas)	<b>10 CPI (CPP)</b> 12 CPI (CPP) 15 CPI (CPP) 17,1 CPI (CPP) 20 CPI (CPP)
Proportional Spacing (Espacement proportionnel)	<b>No (Non)</b> Yes (Oui)
Style	<b>Normal</b> Italics (Italique)
Size (Format)	<b>Single</b> Double * * Permet d'activer les caractères de largeur et de hauteur doubles.

# Symbol Sets (Jeux de symboles)

**Note** Le réglage par défaut est en caractères **italique gras bleus**.

Élément	Paramètres
Character Set (Jeu de caractères)	<b>Standard</b> (Émulation ML seulement) Line Graphics (Infographie par coordonnées) (Émulation ML seulement) Block Graphics (caractères graphiques) (Émulation ML seulement) <b>Set II (Jeu I) (Émulation Epson/IBM seulement)</b> Set II (Jeu II) (Émulation Epson/IBM seulement)
Language Set (Jeux de langues)	<b>American (Anglais (Etats-Unis))</b> French (Français) German (Allemand) British (Anglais) Danish I (Danois I) Swedish (Suédois) Italian (Italien) Spanish I (Espagnol I) Japanese (Japonais) Norwegian (Norvégien) Danish II (Danois II) Spanish II (Espagnol II) Latin American (Amérique latine) French Canadian (Français [Canada]) Dutch (Néerlandais) Publisher (Editeur)
Zero Character (Caractère Zéro)	Slashed (Barré) <b>Unslashed (Non barré)</b>
Code Page (Page de codes)	<b>USA (Etats-Unis)</b> Canada French (français canadien) Multilingual (multilingue) Portugal Norway (Norvège) Multilingual 858 (Multilingue 858) ISO 8859-15 BRASCI Abicomp

# Rear Feed (Alimentation arrière)

**Note** Le réglage par défaut est en caractères **italique gras bleus**.

Élément	Paramètres
Line Spacing (Interligne)	<b>6 LPI (LPP)</b> 8 LPI (LPP)
Form Tear-off (Détachement de formulaire)	<b>Manual</b> 0,5 sec (secondes) 1,0 sec (secondes) 2,0 sec (secondes) Note : La fonction de détachement de formulaire vous permet de faire avancer les formulaires en continu jusqu'à l'empileuse pour les détacher. Si Form Tear-off (Détachement du formulaire) est activé (on), le papier avance jusqu'à la barre de détachement APRÈS que l'imprimante soit inactive pendant l'intervalle sélectionné (0, 5, 1 ou 2 secondes). Si des données supplémentaires sont reçues et traitées par l'imprimante, le papier retourne automatiquement à la position d'impression originale.
Skip Over Perf. (Saut de perforation)	<b>No (Non)</b> 25,4 mm (1")
Page Length (Longueur de page)	<b>279,4 mm (11")</b> 296,3 mm (11 2/3") 304,8 mm (12") 355,6 mm (14") 431,8 mm (17") 76,2 mm (3") 82,6 mm (3,25") 84,7 mm (10/3") 88,9 mm (3,5") 93,1 mm (11/3") 101,6 mm (4") 127,0 mm (5") 139,7 mm (5,5") 152,4 mm (6") 177,8 mm (7") 203,2 mm (8") 215,9 mm (8,5")

Élément	Paramètres
Cut position adjust (Réglage de la position de coupe)	- 20 ~ - 1 <b>O</b> + 1 ~ +20
TOF adjust (continuous) Réglage du haut de page [continu]	- 20 ~ - 1 <b>O</b> + 1 ~ +20
Continuous paper top of form (Haut de page de papier en continu)	2,12 mm (1/12") 4,23 mm (2/12") 6,35 mm (3/12") 8,47 mm (4/12") 10,58 mm (5/12") 12,70 mm (6/12") 14,82 mm (7/12") 16,93 mm (8/12") 19,05 mm (9/12") 21,17 mm (10/12") <b>23,28 mm (11/12")</b> 25,40 mm (12/12") 27,52 mm (13/12") User Top of Form (Haut de page de l'utilisateur)

## Bottom Feed (Alimentation inférieure)

**Note** Le réglage par défaut est en caractères *italique gras bleus*.

Élément	Paramètres
Line Spacing (Interligne)	<b>6 LPI (LPP)</b> 8 LPI (LPP)
Skip Over Perf. (Saut de perforation)	<b>No (Non)</b> 25,4 mm (1")
Page Length (Longueur de page)	<b>279,4 mm (11")</b> 296,3 mm (11 2/3") 304,8 mm (12") 355,6 mm (14") 431,8 mm (17") 76,2 mm (3") 82,6 mm (3,25") 84,7 mm (10/3") 88,9 mm (3,5") 93,1 mm (11/3") 101,6 mm (4") 127,0 mm (5") 139,7 mm (5,5") 152,4 mm (6") 177,8 mm (7") 203,2 mm (8") 215,9 mm (8,5")

## Top Feed (Alimentation Supérieure)

**Note** Le réglage par défaut est en caractères *italique gras bleus*.

Élément	Paramètres
Line Spacing (Interligne)	<b>6 LPI (LPP)</b> 8 LPI (LPP)

Élément	Paramètres
Page Length (Longueur de page)	<p><b>279,4 mm (11")</b></p> <p>296,3 mm (11 2/3")</p> <p>304,8 mm (12")</p> <p>355,6 mm (14")</p> <p>431,8 mm (17")</p> <p>76,2 mm (3")</p> <p>82,6 mm (3,25")</p> <p>84,7 mm (10/3")</p> <p>88,9 mm (3,5")</p> <p>93,1 mm (11/3")</p> <p>101,6 mm (4")</p> <p>127,0 mm (5")</p> <p>139,7 mm (5,5")</p> <p>152,4 mm (6")</p> <p>177,8 mm (7")</p> <p>203,2 mm (8")</p> <p>215,9 mm (8,5")</p>
Top Feed Wait Time (Délai d'attente d'alimentation par le haut)	<p>Invalid (Invalide)</p> <p>0,5 sec (secondes)</p> <p><b>1,0 sec (secondes)</b></p> <p>2,0 sec (secondes)</p>
Page Length Control (Commande de longueur de page)	<p>by Menu Setting (Par paramètre du menu)</p> <p><b>by Actual Page Length (Par longueur de page réelle)</b></p>
Cut sheet auto eject position (Position d'éjection automatique de feuilles individuelles)	<p>6,35 mm (3/12")</p> <p><b>12,70 mm (6/12")</b></p> <p>14,82 mm (7/12")</p>
TOF adjust (cut sheet) Réglage de haut de page (feuilles individuelles)	<p>- 20 ~ - 1</p> <p><b>0</b></p> <p>+ 1 ~ + 20</p>

Élément	Paramètres
Cut Sheet top of form (Haut de page de feuilles individuelles)	2,12 mm (1/12") 4,23 mm (2/12") 6,35 mm (3/12") 8,47 mm (4/12") 10,58 mm (5/12") 12,70 mm (6/12") 14,82 mm (7/12") 16,93 mm (8/12") 19,05 mm (9/12") 21,17 mm (10/12") <b>23,28 mm (11/12")</b> 25,40 mm (12/12") 27,52 mm (13/12") Haut de page de l'utilisateur
Cut Sheet LF adjust (Réglage d'avance de lignes de feuilles individuelles)	- 14 ~ - 1 <b>0</b> + 1 ~ + 14

## Set-Up (Configuration)

**Note** Le réglage par défaut est en caractères *italique gras bleus*.

Élément	Paramètres
Graphics (Graphiques)	Bi-directional (Bidirectionnel) <b><i>Uni-directional (Unidirectionnelle)</i></b>
7 or 8 Bits Graphics (Graphismes en mode 7 ou 8 points) (Émulation MIL seulement)	8 <b>7</b>
Receive Buffer Size (Capacité de Réception de la Mémoire Tampon)	1 Line (1 Ligne) 32 K <b>64 K</b>
Paper Out Override (Capteur de fin de papier)	<b>No (Non)</b> Yes (Oui)
Print Registration 1 (Cadrage de l'impression 1)	- 10 ~ - 1 <b>0</b> + 1 ~ + 10

Élément	Paramètres
Print Registration 2 (Cadrage de l'impression 2)	- 10 ~ - 1 <b>0</b> + 1 ~ + 10
Print Registration 3 (Cadrage de l'impression 3)	- 10 ~ - 1 <b>0</b> + 1 ~ + 10
7 Or 8 Bits Data Word (Mots de données 7 ou 8 bits) (Émulation ML seulement)	<b>8</b> 7
Operator Panel Function (Panneau de commande)	<b>Full Operation (Fonctionnement complet)</b> Limited Operation (Fonctionnement restreint)
Reset Inhibit (Remise à zéro neutralisée)	<b>No (Non)</b> Yes (Oui)
Print Suppress Effective (Suppression de l'impression activée)	No (Non) <b>Yes (Oui)</b>
Auto LF (Retour à la ligne automatique)	<b>No (Non)</b> Yes (Oui)
Auto CR (Retour de chariot automatique) (Émulation IBM seulement)	<b>No (Non)</b> Yes (Oui)
Print DEL Code (Imprimer le code DEL) (Émulation ML seulement)	<b>No (Non)</b> Yes (Oui)
SI Select Pitch (10 CPI) (Émulation IBM seulement) (Code de sélection de pas (10 cpp))	15 CPI (CPP) <b>17,1 CPI (CPP)</b>
SI Select Pitch (12 CPI) (Émulation IBM seulement) (Code de sélection de pas (12 cpp))	<b>12 CPI (CPP)</b> 20 CPI (CPP)
Time Out Print (Délai avant impression)	<b>Valid (Valide)</b> Invalid (Invalide)
Auto Select (Sélection automatique)	<b>Yes (Oui)</b> No (Non)

Élément	Paramètres
Host Interface (Interface de l'hôte)	<b>Auto Interface (Interface automatique)</b> Parallel (Parallèle) USB Serial (Série)
I/F Time Out (Temporisation de l'interface)	<b>15 sec (secondes)</b> 30 sec (secondes) 45 sec (secondes) 1 min. 2 min. 3 min. 4 min. 5 min.
ESC SI Pitch (Émulation IBM seulement)	<b>17,1 CPI (CPP)</b> 20 CPI (CPP)
Print Style (Style d'impression)	<b>Normal</b> High Speed (haute vitesse) Quiet (Mode Silencieux)
Select Quiet Mode (Sélectionnez la méthode d'impression en mode silencieux)	<b>Mode 1</b> Mode 2 (L'impression à demi-vitesse pour réduire le bruit)
Reverse Feed Control (Commande d'alimentation en marche arrière)	<b>TOF stop (Arrêt de haut de page)</b> TOF over (Dépassement de haut de page)
Centering Position (Continuous) (Centrage de la position (formulaire en continu))	<b>Default (Défaut)</b> Mode 1 Mode 2
Centering Position (Cut Sheet) (Centrage de la position (feuilles individuelles))	<b>Default (Défaut)</b> Mode 1 Mode 2
Power Save Time (Délai d'économie d'énergie)	<b>5 min</b> 10 min 15 min 30 min 60 min
Paper End (Fin du papier)	<b>On-line (En ligne)</b> Off-line (Hors ligne)

Élément	Paramètres
Print Direction Command (Commande du sens d'impression)	<b>Valide</b> Invalid
Print Speed Command (Commande du vitesse d'impression)	<b>Valide</b> Invalid
Page Length Command (Commande du longueur de page)	<b>Valide</b> Invalid
LF Pitch Command (Commande du LF espacement)	<b>Valide</b> Invalid
Font Command (Commande du Font)	<b>Valide</b> Invalid
Pitch Command (Commande du espacement)	<b>Valide</b> Invalid

## Parallel I/F (Interface parallèle)

**Note** Le réglage par défaut est en caractères *italique gras bleus*.

Élément	Paramètres
I-Prime	Invalid (Invalide) <i>Buffer Print (Imprimer la mémoire tampon)</i> Buffer Clear (Effacer la mémoire tampon)
Auto Feed XT (Alimentation automatique XT) (Émulation Epson seulement)	Valid (Valide) <i>Invalid (Invalide)</i>
Bi-Direction (Bidirectionnel)	<i>Enable (Activer)</i> Disable (Désactiver)

## Serial I/F (Interface série)

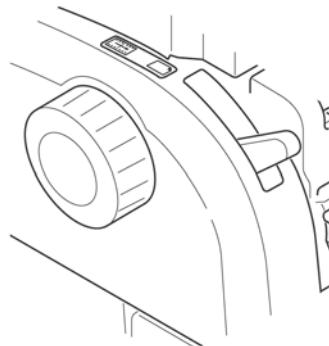
**Note** Le réglage par défaut est en caractères *italique gras bleus*.

Élément	Paramètres
Parity (Parité)	<b><i>None (Aucun)</i></b> Odd (Impair) Even (Pair) Ignore (Ignorer)
Serial Data 7/8 Bits Données sérielettes 7/8 Bits	<b><i>8 Bits</i></b> 7 Bits
Protocol (Protocole)	<b><i>DTR</i></b> X-ON/X-OFF DTR & X-ON/X-OFF
Diagnostic Test (Test d'autodiagnostic)	<b><i>No (Non)</i></b> Yes (Oui)
Baud Rate (Débit)	9600 BPS 4800 BPS 2400 BPS 1200 BPS 600 BPS 300 BPS <b><i>19200 BPS</i></b>
DTR Signal (Signal DTR)	<b><i>Ready on Power Up (Prêt au démarrage)</i></b> Ready on Select (Prêt à la sélection)
Busy Time (Temps occupé)	<b><i>0,2 sec (secondes)</i></b> 1,0 sec (secondes)

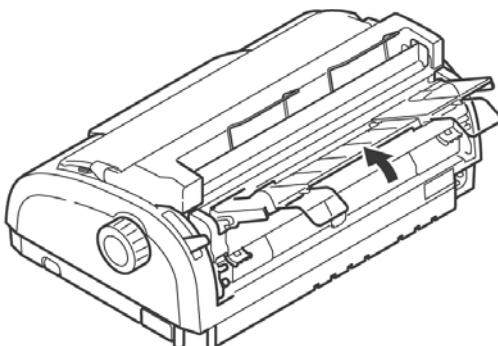
# Chargement du papier

## Chargement de Feuilles Individuelles

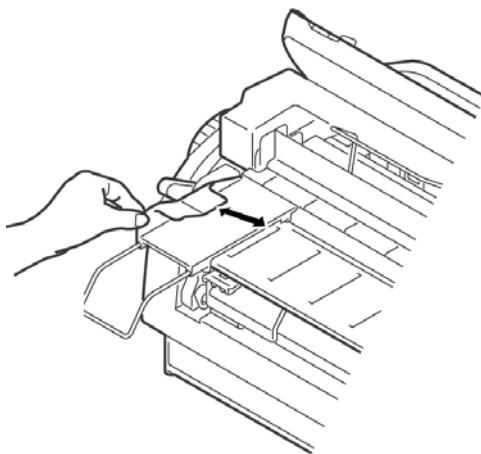
1. Si des formulaires en continu sont chargés dans l'imprimante, appuyez sur la touche LOAD/EJECT pour l'extraire du trajet du papier. Sinon, vérifiez si l'imprimante est allumée et en ligne (témoin SEL allumé).
2. Déplacez le levier d'entraînement du papier (1) — situé sur le côté droit) vers le devant de l'imprimante — jusqu'au symbole Feuille de papier blanche.



3. Relevez le séparateur de papier.



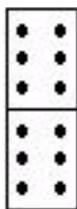
4. Réglez le guide de feuille gauche sur le séparateur de papier de manière à ce qu'il touche la marque triangulaire sur le séparateur de papier



5. Réglez le guide de papier droit à la largeur du papier.
6. Placez une feuille de papier sur le séparateur de papier. L'imprimante l'alimente automatiquement à la position de haut de page.

## Alimentation Arrière, Papier Continu

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
2. Mettez le levier d'entraînement du papier — l'extrémité a droite sur l'imprimante — vers le devant de l'imprimante à symbole papier continu.



3. Placez une boîte de papier à pliage paravent derrière l'imprimante.
4. Poussez le séparateur de papier vers le bas et l'extérieur pour le déposer ainsi que la pièce à l'arrière de l'imprimante qui le tient en place.



5. Tirez sur les leviers de verrouillage des roues d' entraînement vers l'avant et ouvrez le couvercle des roues d' entraînement.



6. Réglez les roues de manière à ce que les dents s'alignent avec les trous du formulaire en continu que vous utilisez.



7. Fermez le couvercle des roues d' entraînement et remettez les leviers en place pour verrouiller les roues d' entraînement.
8. Remettez le séparateur de papier en place..
9. Allumez l'imprimante.
10. Appuyez sur le bouton LOAD/EJECT. Le papier avance à la position d'impression. N'utilisez pas le bouton de la platine pour régler le papier.

# Chargement de formulaires en continu, alimentation par le bas

Ce processus est en deux étapes.

Étape 1 : Déplacez l'assemblage de tracteurs de l'alimentation arrière  
à la position d'alimentation par le bas.

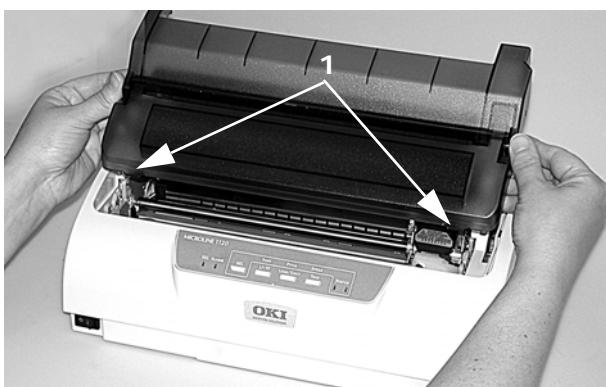
Étape 2 : Chargez le papier.

## Étape 1 : Déplacer l'assemblage de tracteurs

1. Commencez en plaçant l'avant de l'imprimante vers vous.

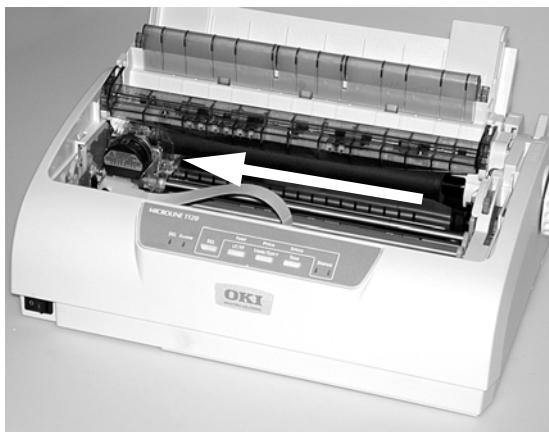


2. Assurez-vous que l'imprimante est hors circuit.
3. Débranchez le fil d'alimentation.
4. Déposez le capot de l'assemblage. Glissez-le délicatement vers l'arrière et soulevez-le. Prenez garde de ne pas casser les deux languettes (1) à l'avant.



***Mise en garde!! Il est possible que la tête d'impression soit CHAUDE!***

5. Déplacez l'assemblage de tête d'impression vers la gauche.

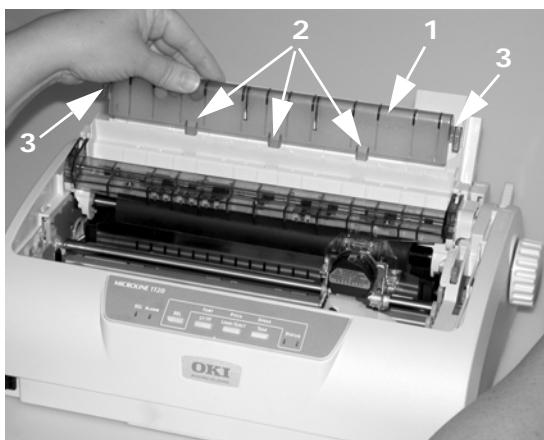


6. Tenez le galet mobile tel qu'indiqué. Poussez de l'arrière et dégagéz un côté de l'assemblage. Ensuite, dégagéz l'autre côté et déposez l'assemblage.



7. Le fil de guidage (1) peut se détacher. Reposez-le au besoin.

Insérez les trois languettes avant (2) dans les fentes avant et assurez-vous que les guides arrière (3) sont bien placés derrière le support arrière.

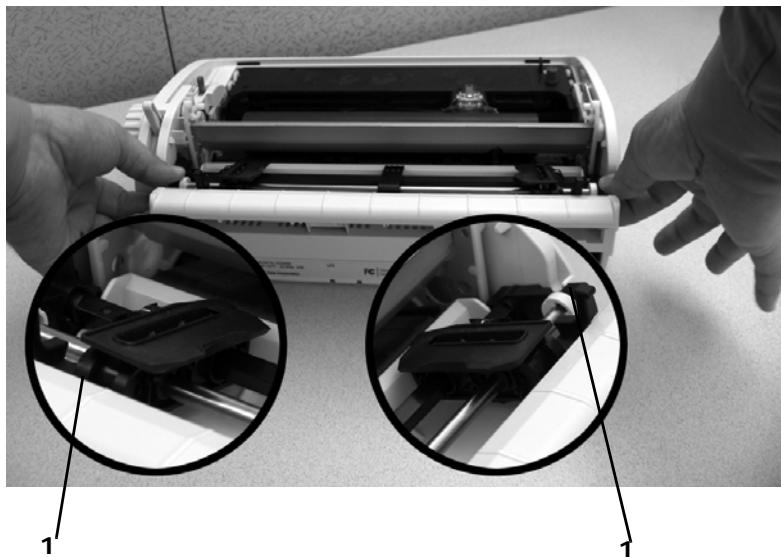


- 8.** Déposez le capot arrière. Enfoncez le collier (1) de dégagement du goujon (des deux côtés) et faites-le tourner.

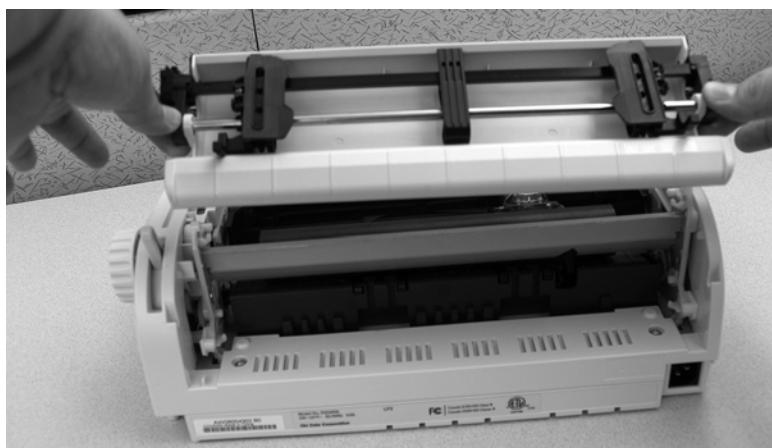


- 9.** Retournez l'imprimante afin que l'arrière de l'imprimante soit orienté vers vous.

10. Déposez l'assemblage de tracteurs. Serrez les poignées (1) et dégarez les pinces [des deux côtés].



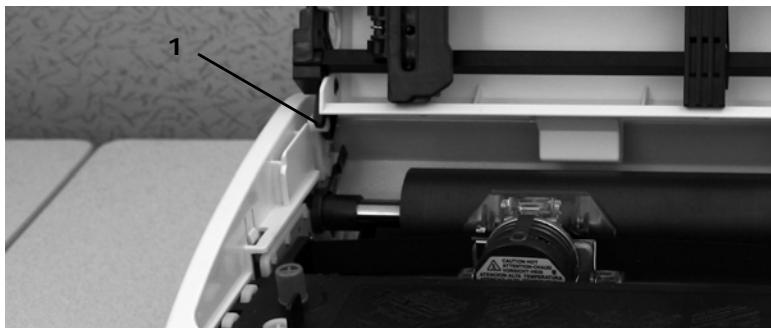
Continuez de serrer et soulevez l'assemblage hors de l'imprimante en le tournant.



11. Retournez l'imprimante afin que l'avant de l'imprimante soit orienté vers vous.
12. Placez l'assemblage de tracteurs tel qu'illustré. L'assemblage d'engrenage est à droite.

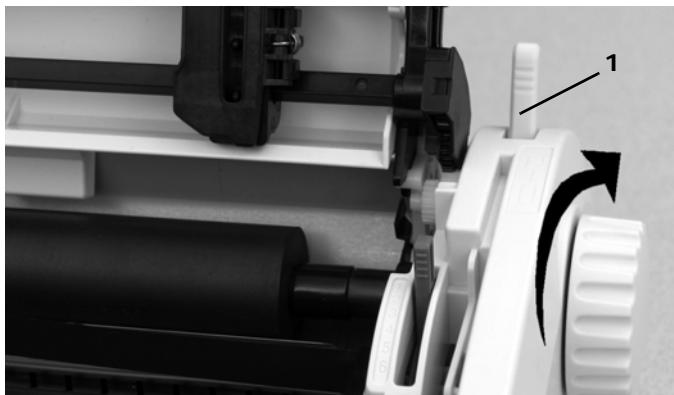


**13.** Placez les bras sur les pivots (1).

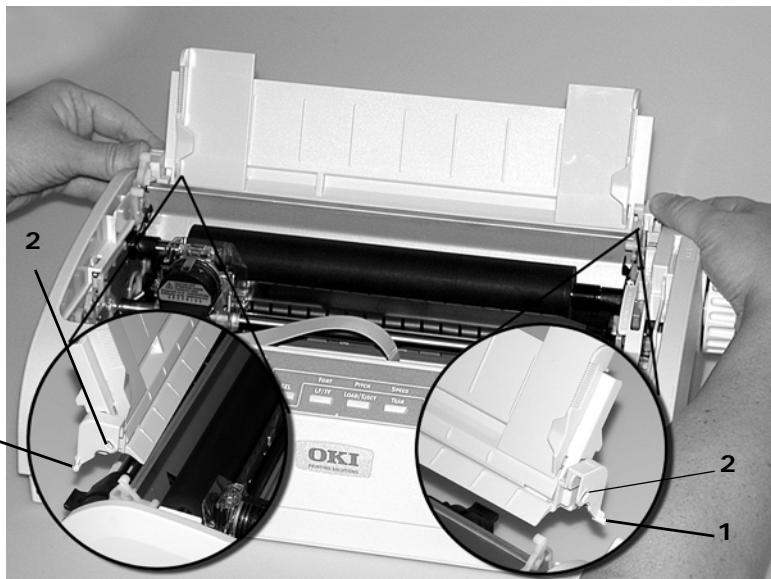


**14.** Faites tourner l'assemblage jusqu'à ce que les pinces se referment sur les ergots arrière.

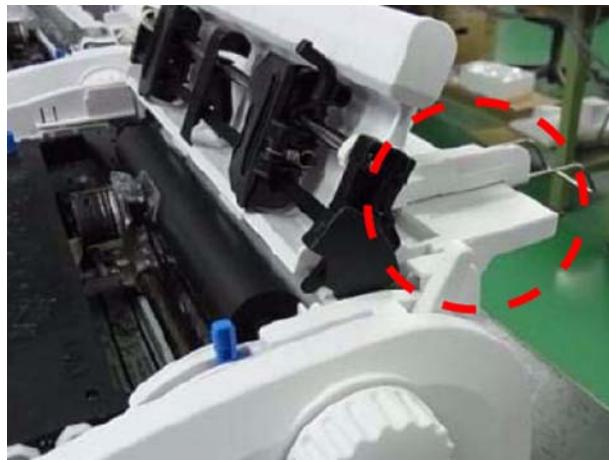
15. Tournez le bouton de la platine. Si l'assemblage de tracteurs est correctement installé, l'engrenage (1) devrait tourner. Si l'engrenage ne tourne pas lorsque vous tournez le bouton de la platine, répétez les étapes 12 à 14.



**16.** Reposez le capot arrière. Placez les goujons (1) dans les guides. Faites délicatement tourner le capot jusqu'à ce que les colliers (2) se bloquent sur les goujons.



Le séparateur de papier être ABAISSÉ pour fonctionner avec l'assemblage de tracteurs.



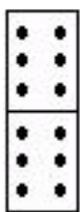
**17.** Reposez l'assemblage du capot supérieur.



## Étape 2 : Chargement du papier

**Note** Si vous utilisez des formulaires à simple exemplaire, le grammage de papier maximum est de 18 lb (64 g/m<sup>2</sup>).

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors circuit.
2. Déposez le capot supérieur.
3. Déplacez le levier d'entraînement du papier - situé sur le côté droit - vers le devant de l'imprimante jusqu'au symbole de formulaires en continu.



4. Placez la rame de formulaires en continu sous l'imprimante. Amenez le papier jusqu'à la fente dans le fond de l'imprimante.
5. Tirez sur les leviers de verrouillage des roues d'entraînement vers l'avant et ouvrez le couvercle des roues d'entraînement.
6. Réglez les roues de manière à ce que les dents s'alignent avec les trous du formulaire en continu que vous utilisez.

7. Fermez le couvercle des roues d' entraînement et remettez les leviers en place pour verrouiller les roues d' entraînement.



8. Reposez le capot supérieur.
9. Allumez l'imprimante.
10. Appuyez sur le bouton Load/Eject. Le papier avance à la position d'impression. N'utilisez pas le bouton de la platine pour régler le papier.

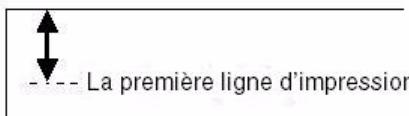
# Réglage du haut de page

---

## Généralités

Le haut de page par défaut du formulaire est réglé dans le menu de l'imprimante.

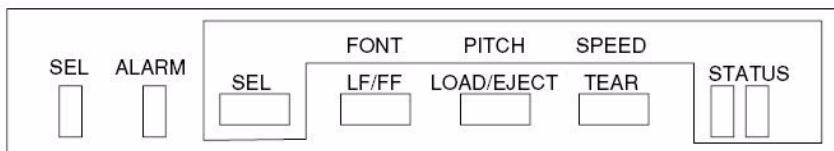
La valeur par défaut du haut de page est 23,28 mm (11/12 po), l'équivalent de la distance du haut de la feuille au centre horizontal de la première ligne de caractères imprimés.



Vous pouvez régler un paramètre de haut de page personnalisé pour chaque trajet de papier (feuilles individuelles par le dessus et formulaires en continu par l'arrière) et les enregistrer dans la mémoire de l'imprimante. Cette sélection apparaîtra automatiquement comme paramètre de haut de page dans le groupe correspondant du menu.

Vous pouvez également utiliser les touches du panneau de commande pour régler un haut de page temporaire pour une feuille ou un formulaire en continu.

# Utilisez le menu Printer (Imprimante)



**Note** Le réglage par défaut du haut de page est 23,28 mm (11/12 po).

1. Mettez l'imprimante sous tension tout en tenant le bouton SEL enfoncé.  
*L'imprimante passe en mode Menu. PRINTER CONTROL s'imprime.*
2. Appuyez ensuite à plusieurs reprises sur SEL jusqu'à ce que le trajet d'alimentation pour lequel vous voulez changer le haut de page apparaisse : **REAR FEED (Alimentation arrière)** ou **TOP FEED (ALIMENTATION SUPÉRIEURE)**.
3. Appuyez sur LF/FF à plusieurs reprises jusqu'à ce que Continuous Paper Top of Form (Haut de page de papier en continu) ou Cut Sheet Top of Form (Haut de page de feuilles individuelles).
4. Appuyez à plusieurs reprises sur LOAD/EJECT jusqu'à ce que le réglage voulu s'imprime.  
Les choix sont : 2,12 mm (1/12"), 3,18 mm (1/8"), 6,35 mm (1/4"), 7,62 mm (3/10"), 8,47 mm (1/3"), 10,58 mm (5/12"), 21,59 mm (0,85"), 23,28 mm (11/12"), 25,4 mm (1"), ou 27,52 mm (13/12").
5. Tenez TEAR, puis LOAD/EJECT, puis LF/FF enfoncés. Cela enregistre le réglage et quitte le mode de menu.

# Haut de page temporaire

## Utilisez le panneau de commande

Ce réglage de haut de page s'applique seulement à la feuille ou le formulaire en continu chargé dans l'imprimante lorsque le réglage est fait. La prochaine feuille ou le prochain formulaire chargé sera alimenté au haut de page sélectionné par défaut.

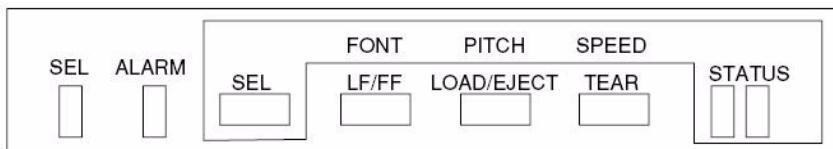
1. Avec du papier chargé dans le trajet d'impression, appuyez sur SEL pour mettre l'imprimante hors ligne.
2. Changement de l'emplacement de la première ligne d'impression :
  - a. Pour abaisser davantage le haut de page (le papier s'avance davantage dans l'imprimante) :
    - En incrément de 0,18 mm (1/144 po) : appuyez et tenez LOAD/EJECT enfoncé, puis appuyez sur LF/FF.
    - Une ligne à la fois : appuyez sur LF/FF.
  - b. Pour remonter davantage le haut de page (le papier recule davantage de l'imprimante) :
    - En incrément de 0,18 mm (1/144 po) : appuyez et tenez LOAD/EJECT enfoncé, puis appuyez sur SEL.
3. Appuyez sur SEL pour remettre l'imprimante en ligne.
4. Envoyez le document à l'impression.

# Détachement de formulaire

La fonction de détachement de formulaire vous permet de faire avancer les formulaires en continu jusqu'à l'empileuse pour les détacher.

Le réglage par défaut de la fonction de détachement de formulaire est Off (désactivée). Pour utiliser cette fonction, vous devez entrer dans le menu de l'imprimante.

## Activer la fonction de détachement de formulaire



1. Mettez l'imprimante sous tension tout en tenant le bouton SEL enfoncé.
2. Appuyez simultanément sur SHIFT et MODE pour accéder au menu Function Settings (Paramètres des fonctions).  
*PRINTER CONTROL s'imprime.*
3. Appuyez sur SEL à plusieurs reprises, jusqu'à ce que REAR Feed (Alimentation arrière) s'imprime.
4. Appuyez sur SEL à plusieurs reprises jusqu'à ce que Form Tear-Off (Détachement de formulaire) s'affiche.
5. Appuyez sur MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'intervalle voulu (2 secondes, 1 seconde ou 500 millisecondes) s'affiche.
6. Tenez TEAR, puis LOAD/EJECT, puis LF/FF enfoncés. Cela enregistre le réglage et quitte le mode de menu.

## Déplacer les formulaires en continu pour le détachement

Appuyez sur TEAR pour faire avancer les formulaires en continu jusqu'à la position de détachement.

# Hauteur de la tête d'impression

## Ajustement de l'écartement de la tête d'impression

La hauteur de la tête d'impression est l'intervalle entre la tête d'impression et le cylindre. Si vous utilisez des enveloppes ou des formulaires de plusieurs pages, vous devez définir un écartement supérieur à celui utilisé avec du papier ordinaire. Utilisez l'écartement recommandé pour garantir une qualité d'impression optimale et un chargement sans problème du papier.

### ATTENTION!

Un réglage incorrect de l'écartement de la tête d'impression peut endommager cette dernière ou entraîner des bourrages du ruban. Pour éviter ces problèmes, définissez bien l'écartement en fonction du type de papeterie utilisée.

Pour régler l'écartement de la tête d'impression, déposez le capot d'accès. Déplacez ensuite le levier vers le côté droit de la cartouche de ruban à la bonne position pour le type de support utilisé tel qu'indiqué dans les tableaux ci-dessous.

### Positions du levier : selon l'épaisseur du papier

Epaisseur de Papier	Position du levier
0,06 - 0,10 mm	1
0,11 - 0,18 mm	2
0,19 - 0,25 mm	3
0,26 - 0,32 mm	4
0,33 - 0,39 mm	5 *
0,40 - 0,46 mm	6 *

\* La qualité d'impression n'est pas garantie

## Positions du levier : selon le type de papier

Type de papier	Position du levier
Feuille à feuille, 52-81 g/m <sup>2</sup> (14-22 lb)	1
Feuille à feuille, 81-128 g/m <sup>2</sup> (22-34 lb)	2
Enveloppes	4
Formulaire, 2-feuilles	2
Formulaire, 3-feuilles	2
Formulaire, 4-feuilles	3
Formulaire, 5-feuilles	4

## Bourrages de Papier, Feuille individuelle

Si un bourrage de papier est indiqué par un voyant ALARM clignotant, procédez comme suit pour le dégager.

***Attention! La tête d'impression peut être très chaude durant l'impression; laissez-la refroidir avant d'y toucher.***

1. Mettez le commutateur à OFF.
2. Ouvrez le capot et déplacez la tête d'impression [***Attention! Il est possible que la tête d'impression soit CHAUDE!***] à l'écart de la feuille de papier.
3. Tournez le bouton de la platine vers l'avant ou l'arrière pour extraire la feuille bourrée.

## Bourrages de Papier, Formulaires en continu

Si un bourrage de papier est indiqué par un voyant ALARM clignotant, procédez comme suit pour le dégager.

***Attention! La tête d'impression peut être très chaude durant l'impression; laissez-la refroidir avant d'y toucher.***

1. Mettez le commutateur à OFF.
2. Détachez le formulaire en continu de la rame.
3. Tournez le bouton de la platine pour extraire les formulaires en continu.

# Numéros de pièce

---

## Ribbon

Noir 43571801

# Spécifications

---

*Spécifications sous réserve de modifications sans préavis.*

## Méthode d'impression

- Matricielle à impact

## Tête d'impression

- 9 aiguilles, 0,3 mm de diamètre,
- protection thermique
- Durée : 400 millions de caractères par aiguille (200 millions de caractères)

## Ruban Durée

- 4 millions de caractères (Utility [Moyen])

## Émulations

- IBM Proprinter
- Epson FX
- ML

## Interfaces (Standard)

- Parallèle Centronics, compatible IEEE-1284
- USB 2,0 (pleine vitesse)
- Série RS232-C

## Capacité de Réception de la Mémoire Tampon

- Réglable de 0 à 128 ko

## Vitesse d'impression

La vitesse d'impression varie selon l'épaisseur du papier, le nombre d'exemplaires, la taille de la police et la qualité d'impression.

Mode d'impression	Vitesse
High Speed Draft (HSD) (Brouillon haute vitesse)	333 cps
Near Letter Quality (NLO) (Qualité lettre (LETTRE))	62,5 cps
Utility (Moyen)	250 cps
Super Speed Draft (SSD) Brouillon ultra haute vitesse	375 cps, 12 cpp uniquement

## Fiabilité

Paramètre	Fiabilité
Moyenne des Temps de bon Fonctionnement (MTBF)	10 000 heures en cycles de service à 25% avec une densité de page de 35%
Temps Moyen de Dépannage	15 minutes

# Spécifications du support d'impression

## Feuille à feuille

**Note** Vous pouvez imprimer sur du papier recyclé, mais veuillez prendre note des points suivants :

- Le papier recyclé tend à produire plus de poussière ce qui exige un nettoyage plus fréquent de l'imprimante.
- Le papier recyclé est facilement affecté par l'humidité et ne devrait pas être employé dans un environnement humide.

### Largeur

#### Minimum

- 100 mm (3,9 pouces)

#### Maximum

- 254 mm (10 pouces)

### Longueur

#### Minimum

- 100 mm (3,9 pouces)

#### Maximum

- 356 mm (14 pouces)

### Grammage

- 52 à 90 g/m<sup>2</sup> (14 à 24 lb. US Bond)

## Spécifications du support d'impression (cont.)

### Formulaires multi-exemplaires individuels

**Note** Vous pouvez imprimer sur du papier recyclé, mais veuillez prendre note des points suivants :

- Le papier recyclé tend à produire plus de poussière ce qui exige un nettoyage plus fréquent de l'imprimante.
- Le papier recyclé est facilement affecté par l'humidité et ne devrait pas être employé dans un environnement humide.

#### Largeur

##### Minimum

- 100 mm (3.9 pouces)

##### Maximum

- 254 mm (10 pouces)

#### Longueur

##### Minimum

- 100 mm (3.9 pouces)

##### Maximum

- 254 mm (10 pouces)

#### Épaisseur

##### Mode normal

- jusqu'à 5 exemplaires (l'original + 4)
- jusqu'à 0,39 mm (0,15 po) d'épaisseur

## Spécifications du support d'impression (cont.)

### Formulaires en continu à un seul exemplaire

**Note** Vous pouvez imprimer sur du papier recyclé, mais veuillez prendre note des points suivants :

- Le papier recyclé tend à produire plus de poussière ce qui exige un nettoyage plus fréquent de l'imprimante.
- Le papier recyclé est facilement affecté par l'humidité et ne devrait pas être employé dans un environnement humide.

#### Largeur

- Minimum : 76,2 mm (3 pouces)
- Maximum : 254 mm (10 pouces)

## Grammage

- 52 à 82 g/m<sup>2</sup> (14 à 22 lb. US Bond)

## Formulaires en continu à exemplaires multiples

### Largeur

- Minimum : 76,2 mm (3 pouces)
- Maximum : 254 mm (10 pouces)

### Épaisseur

- jusqu'à 5 exemplaires (l'original + 4)
- jusqu'à 0,39 mm (0,15 po) d'épaisseur

## Enveloppes

**Note** *Vous pouvez imprimer sur du papier recyclé, mais veuillez prendre note des points suivants :*

- *Le papier recyclé tend à produire plus de poussière ce qui exige un nettoyage plus fréquent de l'imprimante.*
- *Le papier recyclé est facilement affecté par l'humidité et ne devrait pas être employé dans un environnement humide.*

165 x 92 mm (6,5 x 3 5/8 pouces)

225 x 98 mm (8 7/8 x 3 7/8 pouces)

241 x 104 mm (9,5 x 4 1/8 pouces)

## Dimensions de l'Imprimante

Largeur : 349 mm (13,8 pouces)

Profondeur : 232 mm (9,1 pouces)

Hauteur : 150 mm (5,9 pouces)

## Poids de l'Imprimante

Boîtier principal de l'imprimante seulement, 4,2 kg (9,3 lb.)

## Exigences environnementales

Parameter	Plage
<b>Température</b>	
En fonctionnement	41 à 95°F
	5 à 35°C
En stockage	14 à 122°F
	-10 à +50°C
<b>Humidité</b>	
En fonctionnement	20 à 80% RH
En stockage	5 à 95% RH

## Installation Électrique

### Tension

- Modèles de 120 volts
  - 100 volts CA ( $\pm 10\%$ )
  - 127 volts CA ( $\pm 10\%$ )
- Modèles de 230 volts
  - 220 volts CA ( $\pm 10\%$ )
  - 240 volts CA ( $\pm 10\%$ )

### Consommation énergétique

- En fonctionnement : 33 W ou moins (ISO10561 modèle de lettre)
- En mode veille: 1,6W ou moins

# Utilitaires

---

## Survol

Les utilitaires suivant sont disponibles pour votre imprimante (modèle réseau seulement).

Utilitaires d'imprimante à matrice (OKI DIPUS)

    Status Monitor (Contrôleur d'état)

    Menu Setup Utility (Utilitaire de configuration du menu)

    Top of Form Setup Utility (Utilitaire de configuration du haut de page)

    Button Setup Utility (Utilitaire de configuration de commutation)

## Accès

Vous pouvez accéder aux utilitaires de deux manières.

    Via le CD livré avec l'imprimante

Voici la liste des utilitaires fournis sur le CD livré avec votre imprimante.

Utilitaires d'imprimante à matrice (OKI DIPUS)

    Status Monitor (Contrôleur d'état)

    Menu Setup Utility (Utilitaire de configuration du menu)

    Top of Form Setup Utility (Utilitaire de configuration du haut de page)

    Button Setup Utility (Utilitaire de configuration de commutation)

# Descriptions des Utilitaires

## OKI DIPUS (Utilitaires d'imprimante à matrice)

Cet ensemble d'utilitaires vous permet de commander l'imprimante depuis votre ordinateur. Ces utilitaires prennent en charge les systèmes d'exploitation Windows de 32 et de 64 bits à l'aide de connexions parallèles, USB ou réseau. Voir les fichiers d'aide pour savoir en détail comment utiliser les utilitaires.

Les utilitaires sont :

Status Monitor (Contrôleur d'état)

Menu Setup Utility (Utilitaire de configuration du menu)

Top of Form Setup Utility (Utilitaire de configuration du haut de page)

Button Setup Utility (Utilitaire de configuration de commutation)

Consultez "OKI DIPUS (Utilitaires d'imprimante à matrice)" à la page 59.

# Installation des utilitaires

## Windows

### Utilitaires sur le CD

Chargez le utilitaire à l'aide du Menu d'installation sur le CD accompagnant votre imprimante.

# OKI DIPUS (Utilitaires d'imprimante à matrice)

## Généralités

Cet ensemble d'utilitaires vous permet de commander l'imprimante depuis votre ordinateur. Ces utilitaires prennent en charge les systèmes d'exploitation Windows de 32 et de 64 bits à l'aide de connexions parallèles, USB ou réseau.

Les utilitaires sont :

Status Monitor (Contrôleur d'état)

Menu Setup Utility (Utilitaire de configuration du menu)

Top of Form Setup Utility (Utilitaire de configuration du haut de page)

Button Setup Utility (Utilitaire de configuration de commutation)

## Installation

Chargez le utilitaire à l'aide du Menu d'installation sur le CD.

## Informations supplémentaires

Voir les fichiers d'aide pour savoir en détail comment utiliser les utilitaires.s.

## Status Monitor (Contrôleur d'état)

Status Monitor est un petit logiciel d'arrière-plan qui fait le suivi de l'état de votre imprimante. Il vous dit si l'imprimante fonctionne normalement, s'il y a un problème (tel qu'un bourrage ou une erreur de communication) et si les produits non durables sont épuisés.

En règle générale, Status Monitor apparaît dans la barre des tâches sous forme d'un icône qui change de couleur selon l'état de l'imprimante. Vous pouvez le régler pour ouvrir une fenêtre en cas d'alerte ou d'erreur.

## Menu Setup Utility (Utilitaire de configuration du menu)

Cet utilitaire vous permet de changer les paramètres de menu de l'imprimante depuis votre ordinateur. Vous pouvez également enregistrer dans un fichier dans votre ordinateur les paramètres utilisés fréquemment afin de pouvoir les réinitialiser rapidement.

## Top of Form Setup Utility (Utilitaire de configuration du haut de page)

Cet utilitaire vous permet de régler le haut de page depuis votre ordinateur pour chaque trajet d'alimentation disponible. Vous pouvez également enregistrer dans un fichier dans votre ordinateur les paramètres utilisés fréquemment afin de pouvoir les réinitialiser rapidement.

## **Button Setup Utility (Utilitaire de configuration de commutation)**

Cet utilitaire vous permet de désactiver les boutons de l'imprimante depuis votre ordinateur. Il s'agit principalement d'une fonction pour les administrateurs qui doivent empêcher un certain nombre d'utilisateurs de modifier accidentellement les paramètres de l'imprimante.